

## PASSO A PASSO DO DYNÔ

Ao final desse passo a passo você terá o texto quase todo traduzido.

### Passo 1

Marque no texto as palavras abaixo.

(decore essas palavras, pois elas aparecem com muita frequência nos textos).

**THE** = o, a, os, as,

**THAT** = que, esse, essa, isso, aquele, aquele, aquilo

**ITS** = seu, sua, dele, dela

**A** = um, uma, uns, umas

**AN** = um, uma, uns, umas

**AS** = como, enquanto

**AT** = em, a (at the = na, no)

**AND** = e

**BY** = pelo, por (by the = pela, pelo)

**FOR** = para, por

**FROM** = de

**OF** = de, para (of the = da, do)

**TO** = para, a

**IN** = em (in the = na, no)

**ON** = sobre, em cima

**IS** = ser/estar (presente singular)

**ARE** = ser/estar (presente plural)

**WAS** = ser/estar (passado singular)

**WERE** = ser/estar (passado plural)

**BUT** = mas

**WITH** = com

**WITHOUT** = sem

**WHICH** = o qual, a qual, os quais, as quais, que

**WHOSE** = cujo, cuja

### Passo 2

Marque no texto os verbos auxiliares abaixo:

**WILL** = junta-se a outro verbo para formar futuro do presente

**WOULD** = junta-se a outro verbo para formar futuro do pretérito

**CAN/MAY** = verbo poder (presente) = pode

**COULD/MIGHT** = verbo poder (passado) = poderia

**MUST** = verbo dever

**SHOULD** = verbo dever

**OUGHT TO** = verbo dever

### Passo 3

Marque no texto as palavras parecidas com as palavras em Português e todas aquelas que você já conhece.

(Exemplo: system = sistema; intelligence = inteligência)

### Passo 4

Marque no texto as palavras terminadas em **-ED** ou **-D**, pois elas podem ser verbo no passado.

(Exemplo: added; confirmed; copied)

### Passo 5

Marque todos os nomes próprios. Eles não precisam ser traduzidos.

(Exemplo: Paul; US National Security Agency; United States Postal Service)

### Passo 6

Marque todos os pronomes.

(Exemplo: I, You, He, She, It, They, We, Himself, etc).

## TEXTO

### Brazil protests: Sao Paulo bus station attacked

Hundreds of protesters have attacked a bus station in the Brazilian city of Sao Paulo, setting fire to a bus and destroying cash and ticket machines.

Riot police responded with tear gas and at least six people were arrested.

Protesters were demanding free public transport.

High transport costs triggered protests in Sao Paulo in June that later spread across Brazil.

The clashes came as President Dilma Rousseff announced a plan to improve public transport in the city.

Friday's protests began with a march through the city that lasted about three hours.

Violence erupted when a section of the crowd broke off and attacked a bus terminal in the city centre, police said.

Fonte: <http://www.bbc.co.uk/news/world-latin-america-24680283>

## Tradução Livre

### **Brazil protests: Sao Paulo bus station attacked**

#### ***Protestos no Brasil: Estão de ônibus em São Paulo atacada***

Hundreds of protesters have attacked a bus station in the Brazilian city of Sao Paulo, setting fire to a bus and destroying cash and ticket machines.

*Centenas de manifestantes atacaram uma estação de ônibus na cidade brasileira de São Paulo, colocando fogo em um ônibus e destruindo máquinas de dinheiro (caixa eletrônicos) e de tíquetes.*

Riot police responded with tear gas and at least six people were arrested.

*A polícia respondeu ao tumulto com gás lacrimogêneo e pelo menos seis pessoas foram presas.*

Protesters were demanding free public transport. High transport costs triggered protests in Sao Paulo in June that later spread across Brazil.

*Os manifestantes estavam demandando (pedindo) transporte público livre (grátis). Os altos custos dos transportes dispararam os protestos em São Paulo em junho que mais tarde espalhou-se por todo o Brasil.*

The clashes came as President Dilma Rousseff announced a plan to improve public transport in the city.

*Os confrontos chegaram quando a Presidenta Dilma Rousseff anunciou um plano para melhor o transporte público na cidade.*

Friday's protests began with a march through the city that lasted about three hours.

*Os manifestantes de sexta-feira iniciaram com uma marcha através da cidade que durou cerca de três horas.*

Violence erupted when a section of the crowd broke off and attacked a bus terminal in the city centre, police said.

*A violência começou quando uma porção da multidão broqueou e atacou um terminal de ônibus no centro da cidade, disse a polícia.*